

## Makedonsko Devojče - Macedonië

Makedonsko devojče, kitka šarena  
vo gradina nabrana dar podarena

Dali ima na-ovoj beli svet  
po-ubavo devojče ot makedonče?  
Nema, nema, ne ke se rodi  
po-ubavo devojče ot makedonče!

Nema zvezdi polični od tvojte oči  
da se noke na nebo den krasdeni!

Koga kosi raspletiš kako koprina,  
lična si i polična od samovila.

Koga pesna zapee slavej natpee  
koga oro zaigra, srce razigra!

## Macedonische meisjes - Macedonië

Macedonische meisjes zijn als een boeket bloemen,  
in een siertuin geplukt en harmonisch geschikt

Zijn er in deze wereld mooiere meisjes dan Macedonische?  
Nee, nooit werd er een mooier meisje geboren dan een Macedonische!

Er zijn geen mooiere stenen dan jouw ogen en als ze aan de hemel zouden staan,  
zouden zij stralend de nieuwe dag verwelkomen.

Als je haar los hangt ben je mooier dan een fee. Als je een lied zingt,  
lijk je op een nachtegaal, als jij de oro danst,  
breng jij een hart van slag!